

26 Σεπτεμβρίου, 1991

[ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, Δ/στής]

SOLECTRA LTD.,

Ενάγοντες,

v.

C.I.S. GmbH & Co. KG. & OTHERS,

Εναγόμενων.

(Αγωγή Ναυτοδικείου Αρ. 64/87).

Αγωγή Ναυτοδικείου — Επίδοση εκτός δικαιοδοσίας — Πότε επιτρέπεται — Καν 24 των Θεσμών Ναυτοδικείου.

Αγωγή Ναυτοδικείου — Όρος αλλοδαπής δικαιοδοσίας — Πότε εφαρμόζεται.

5 Οι αιτητές - εναγόμενοι ζήτησαν την ακύρωση της επίδοσης
εκτός δικαιοδοσίας της ειδοποίησης του κλητηρίου εντάλματος,
και την αναστολή της διαδικασίας, σε αγωγή για ΛΚ180.53, αξία
εμπορευμάτων που κατά τον ισχυρισμό των εναγόντων είχαν φορ-
τωθεί στο εναγόμενο πλοίο για λογαριασμό τους με προορισμό το
10 λιμάνι της Λεμεσού και είχαν απωλεσθεί. Η αίτηση βασίσθηκε σε
όρο της φορτωτικής με τον οποίο εδίδετο αποκλειστική δικαιοδο-
σία εκδίκασης οποιωνδήποτε διαφορών στα Γερμανικά Δικαστή-
ρια και επίσης ανεφέρετο ότι το εφαρμοστέο δίκαιο της φορτωτι-
κής και της σύμβασης μεταφοράς ήταν το Γερμανικό.

15 *Αποφασίσθηκε ότι*

(α) Όλες οι προϋποθέσεις που έθετε ο καν. 24 των Θεσμών
Ναυτοδικείου (Cyprus Admiralty Jurisdiction Order, 1893) πληρού-
νταν και γ'αυτό ορθά είχε διαταχθεί επίδοση ειδοποίησης του κλη-
τηρίου εντάλματος εκτός δικαιοδοσίας.

20 (β) Εφαρμόζοντας τις αρχές που τέθηκαν στην υπόθεση *The*
Eleftheria [1969] 2 ALLER 641, σελ. 645, η αίτηση έπρεπε να απορρι-
φθεί διότι όλη η μαρτυρία, προφορική και έγγραφη, βρισκόταν
στην Κύπρο, και θα αποτελούσε υπέρμετρη επιβάρυνση σε έξοδα
για τους ενάγοντες, που ήταν μόνιμοι κάτοικοι Κύπρου, να υπο-
25 χρεωθούν να κινήσουν αγωγή στη Γερμανία.

Η αίτηση απορρίφθηκε με έξοδα.

Υποθέσεις που αναφέρθηκαν:

Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd. v. Adriatica di Navigazione S.P.A. (1983) 1 C.L.R. 949.

Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd. v. Adriatica di Navigazione S.P.A. (1985) 1 C.L.R. 290.

Economides v. M/V Cometa - 23 (1986) 1 C.L.R. 443.

The Eleftheria [1969] 2 All E.R. 641.

Trendtex Trading Corporation and Others v. Credit Suisse [1980] 3 All E.R. 721.

Αίτηση.

Αίτηση από τους εναγομένους 1 και 2 για διαταγή του Δικαστηρίου που να ακυρώνει την επίδοση και/ή την επίδοση ειδοποίησης του κλητηρίου εντάλματος και να αναστέλλει την περαιτέρω διαδικασία γιατί υπάρχει όρος στη φορτωτική ότι οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ των διαδίκων θα αποφασίζονται σύμφωνα με το Γερμανικό Νόμο.

Χρ. Χρυσοστομίδης, για τους αιτητές - εναγομένους.

Χρ. Μιτσιδής, για τους καθ' ων η αίτηση - ενάγοντες.

Cur. adv. vult.

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ Δ., ανάγνωσε την ακόλουθη απόφαση. Τα γεγονότα που οδήγησαν στη διαδικασία αυτή, για την οποία καλούμαι να αποφασίσω το αποτέλεσμα της, είναι τα ακόλουθα:-

Οι ενάγοντες καταχώρησαν αγωγή εναντίον των εναγομένων, με την οποία απαιτούν από αυτούς το ποσό των £180.53, γιατί όπως ισχυρίζονται μέρος εμπορευμάτων που φορτώθηκαν στο εναγόμενο πλοίο για λογαριασμό τους δεν έφθασε στον προορισμό του, που ήταν το λιμάνι της Λεμεσού.

Οι εναγόμενοι υπ' αριθ. 1 είναι οι ιδιοκτήτες του ενα-

γόμενου πλοίου, οι δε εναγόμενοι υπ' αριθ. 2 είναι εκείνοι που απέστειλαν και οπισθογράφησαν τη φορτωτική (the forwarders and indorsees of the bill of lading).

5 Οι εναγόμενοι 1 και 2 στην αγωγή καταχώρησαν εμφάνιση υπό διαμαρτυρία, το δε Δικαστήριο τους διέταξε όπως καταχωρήσουν σε διάστημα ενός μηνός αίτηση για παραμερισμό του κλητηρίου εντάλματος και της επίδοσης του σ' αυτούς. Οι εναγόμενοι 1 και 2 συμμορφώθηκαν και καταχώρησαν αίτηση με την οποία ζητούν:-

10 (α) Διαταγή του Δικαστηρίου που να ακυρώνει την επίδοση και/ή την επίδοση ειδοποίησης του κλητηρίου εντάλματος στην αγωγή και/ή τη διαταγή που δόθηκε για άδεια επίδοσης της ειδοποίησης του κλητηρίου εντάλματος εκτός δικαιοδοσίας.

15 (β) Διαταγή του Δικαστηρίου να αναστείλει την περαιτέρω διαδικασία στην αγωγή, γιατί υπάρχει όρος στη φορτωτική ότι οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ των διαδίκων (συμβαλλομένων στη φορτωτική) θα αποφασίζονταν σύμφωνα με το Γερμανικό Νόμο.

20 Για την έκδοση διατάγματος για επίδοση του κλητηρίου εντάλματος της αγωγής ή ειδοποίησης του κλητηρίου εντάλματος στην αγωγή, πρέπει, σύμφωνα με τον Κανονισμό 24 του The Cyprus Admiralty Jurisdiction Order 1893 (του Περί Δικαιοδοσίας του Κυπριακού Ναυτοδικείου
25 Διατάγματος 1893), να ικανοποιηθούν οι τέσσερεις προϋποθέσεις που απαιτεί, δηλαδή:-

(α) Μαρτυρία που να ικανοποιεί το Δικαστήριο ή το Δικαστή ότι ο ενάγων έχει καλό αγωγήμο δικαίωμα.

(β) ότι η αγωγή είναι κατάλληλη για να εκδικαστεί στην
30 Κύπρο.

(γ) μαρτυρία του τόπου ή της χώρας που βρίσκεται ή που μπορεί να βρεθεί ο εναγόμενος. και

(δ) την ιθαγένεια του εναγόμενου.

(Ο Κανονισμός 24, είναι στα Αγγλικά και λέγει:-

"The Court or Judge before giving leave to serve such writ or notice of the writ shall require evidence that the Plaintiff has a good cause of action, that the action is a proper one to be tried in Cyprus, and evidence of the place or country where the Defendant is or may probably be found and of his nationality.")

5

Οι αιτητές-εναγόμενοι στην αγωγή δεν πρόβαλαν με την ένσταση τους τον ισχυρισμό ότι η μαρτυρία που τέθηκε ενώπιον του Δικαστηρίου που εξέδωσε το διάταγμα για την επίδοση της ειδοποίησης του κλητήριου εντάλματος στους αιτητές, δεν ικανοποιούσε τις πιο πάνω προϋποθέσεις του Κανονισμού 24 και επομένως, θεωρώ ότι οι αιτητές δέχονται ότι οι ενάγοντες συμμορφώθηκαν με τις πρόνοιες του Κανονισμού αυτού. Εν πάση περιπτώσει, αν ένας συνδυάσει τους ισχυρισμούς που γίνονται στις ενόρκους δηλώσεις που κατατέθηκαν στην αγωγή, δεν μπορεί παρά να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι όλες οι προϋποθέσεις που προνοούνται από τον Κανονισμό 24 έχουν ικανοποιηθεί.

10

15

20

Όπως φαίνεται από το περιεχόμενο της ένορκης δήλωσης της Χρυστάλλας Πιτσιλλή, πάνω στην οποία βασίζεται η αίτηση των εναγόμενων, το μόνο παράπονο τους είναι ότι το Δικαστήριο αυτό δεν έχει δικαιοδοσία να εκδικάσει την αγωγή, γιατί, σύμφωνα με τον όρο 2 της φορτωτικής, όλες οι διαφορές που θα εγείρονταν μεταξύ των συμβαλλόμενων ή θα σχετιζόνταν με τη φορτωτική θα διέπονταν από το Γερμανικό Νόμο και θα αποφασίζονταν αποκλειστικά από τα Γερμανικά Δικαστήρια και, για το λόγο αυτό η διαδικασία στην αγωγή αυτή πρέπει να ανασταλεί.

25

30

Το θέμα επομένως που έχω να αποφασίσω είναι κατά πόσο θα πρέπει, εξασκώντας τη διακριτική μου εξουσία, να διατάξω την αναστολή της διαδικασίας στην αγωγή αυτή.

35

Ο όρος 2 της φορτωτικής μεταξύ άλλων προνοεί:-

5 "Jurisdiction and Application of Law. The Contract of Carriage, the Bill of Lading, and all disputes arising thereunder or in connection therewith shall be governed by German Law, in particular by the Hague Rules
10 contained in the International convention of the Unification of Certain Rules relating to Bills of Lading, dated Brussels the 25th August 1924, as enacted in the German Commercial Code (*Handelsgesetzbuch*) by statute of 10th August 1937, as from time to time amended and supplemented, except as provided elsewhere herein, and shall be decided in the German Courts to the exclusive jurisdiction of which both the Carrier as well as the Merchant submit themselves. ..."

15 Πότε το Δικαστήριο αναστέλλει διαδικασία για το λόγο ότι οι συμβαλλόμενοι σε μια σύμβαση επέλεξαν το δίκαιο που θα ισχύει για την επίλυση διαφοράς μεταξύ τους, έχει αποφασιστεί σε μεγάλο αριθμό αποφάσεων τόσο των Κυπριακών όσο και των Αγγλικών Δικαστηρίων
20 (ιδε μεταξύ άλλων την απόφαση στην υπόθεση *Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd. v. Adriatica di Navigazione S.P.A.* (1983) 1 C.L.R. 949 και κατ' έφεση (1985) 1 C.L.R. 290 και *Economides v. M/V "COMETA-23 NOW LYING AT THE PORT OF LARNACA* (1986) 1 C.L.R. 443).

25 Στην υπόθεση *THE ELEFThERIA* [1969] 2 All E.R. 641 στη σελ. 645 ο Δικαστής Brandon συνώψισε τις αρχές που διέπουν το θέμα ως ακολούθως:-

30 "... (I) where plaintiffs sue in England in breach of an agreement to refer disputes to a foreign court, and the defendants apply for a stay, the English court, assuming the claim to be otherwise within its jurisdiction, is not bound to grant a stay but has a discretion whether to do so or not. (II) the discretion should be exercised by granting a stay unless strong cause for not doing so is shown. (III) The burden of proving such strong cause is on the plaintiffs. (IV) In exercising its discretion, the court should take into account all the circumstances of the particular case. (V) In particular, but without
35

prejudice to (IV), the following matters, where they arise, may properly be regarded: (a) In what country the evidence on the issues of fact is situated, or more readily available, and the effect of that on the relative convenience and expense of trial as between the English and foreign courts; (b) Whether the law of the foreign court applies and, if so, whether it differs from English law in any material respects; (c) With what country either party is connected, and how closely; (d) Whether the defendants genuinely desire trial in the foreign country, or are only seeking procedural advantages; (e) Whether the plaintiffs would be prejudiced by having to sue in the foreign court because they would - (i) be deprived of security for that claim, (ii) be unable to enforce any judgment obtained, (iii) be faced with a time-bar not applicable in England, or (iv) for political, racial, religious or other reasons be unlikely to get a fair trial."

Η προσέγγιση του Δικαστή Brandon στο θέμα ακολουθήθηκε από το Δικαστή Robert Goff στην υπόθεση *Trendtex Trading Corporation and Others v. Credit Suisse* [1980] 3 All E.R. 721 (ίδε σελ. 734-736) του οποίου η απόφαση επικυρώθηκε από το Εφετείο της Αγγλίας.

Έχοντας υπόψη μου τις αρχές που τέθηκαν από το Δικαστή Brandon και που ακολουθήθηκαν στην υπόθεση *Trendtex* ως και τις πρόνοιες της φορτωτικής βρίσκω ότι η αίτηση των εναγόμενων για αναστολή της διαδικασίας πρέπει να απορριφθεί για τους πιο κάτω λόγους:-

(1) Η μαρτυρία για τη διαφορά μεταξύ των διαδίκων είναι στην Κύπρο.

(2) Όλοι οι μάρτυρες όσον αφορά την ποσότητα των εμπορευμάτων που ξεφορτώθηκε στο λιμάνι της Λεμεσού βρίσκονται στην Κύπρο.

(3) Τα έγγραφα που αφορούν την ελλειπή ξεφόρτωση των εμπορευμάτων βρίσκονται στην Κύπρο.

(4) Ότι παρόλο που οι εναγόμενοι είναι κάτοικοι Γερμανίας οι ενάγοντες είναι μόνιμοι κάτοικοι Κύπρου και

5 στην περίπτωση που αυτοί θα υποχρεωθούν να μεταβούν στη Γερμανία και προσκομίσουν εκεί τους μάρτυρες τους, και τα αποδεικτικά για την υπόθεση τους στοιχεία, έγγραφα, κ.λ.π., θα υποστούν έξοδα υπέρμετρα απ' ότι θα υποστούν οι εναγόμενοι.

Για τους πιο πάνω λόγους η αίτηση απορρίπτεται με έξοδα.

Τα έξοδα να υπολογιστούν από τον Πρωτοκολλητή.

Η αίτηση απορρίπτεται με έξοδα.